

KÖRÖS LOBOGÓ

AZ RKP ARAD MEGYEI BIZOTTSÁGA
ÉS A MEGYEI NÉPTANÁCS LAPJA

XXVI évfolyam, 8002. szám Szombat, 1970. december 12. 4 oldal, 30 bani

A MEZŐGAZDASÁGI TERMELŐSZÖVETKEZETEK MEGYEI SZÖVETSÉGÉNEK PLENÁRISA

Tegnap a Kulturpalotában tartották meg a Mezőgazdasági Termelőszövetkezetek Megyei Szövetségének plenáris ülését, amelyen részt vettek a Mezőgazdasági Termelőszövetkezetek Megyei Szövetsége tanácsának tagjai, mtsz-ek elnökei, főmérnökei, állattenyésztési mérnökei, állatorvosok, igazgatók, az állami mezőgazdasági vállalatokból, városi és községi pártbizottságok titkárai, a megyei pártbizottság instruktorai, a Mezőgazdasági Termelőszövetkezetek Megyei Szövetsége, a Megyei Mezőgazdasági Igazgatóság apparátusa, az igazgatásuk alá tartozó egységek képviselői, a szerződéses köztérző egységek küldöttei.

A plenárison részt vett Ház Teodor elvtárs, az RKP KB tagja, az RKP Arad megyei bizottságának első titkára, a megyei néptanács elnöke, a Mezőgazdasági Termelőszövetkezetek Országos Szövetsége részéről jelen volt Rogojan Adrian mérnök, alelnök, a Mezőgazdasági és Erdőgazdálkodási Minisztérium részéről Bologan Nicolae mérnök, főtitkár. A napirend első pontjaként Ploșoreanu Miha-

il mérnök, a megyei néptanács alelnöke terjesztett elő tájékoztatót a mezőgazdasági egységek tevékenységéről, arról, miként teljesítették az állattenyésztési részleg tervét és azokról az intézkedésekről, amelyek a munka javítása céljából a mezőgazdaságnak ebben az ágában fogantatottak, a napirend második pontjánál Coroiu Ioan mérnök, az RKP Arad megyei bizottságának titkára, a Mezőgazdasági Termelőszövetkezetek Megyei Szövetségének elnöke ismertette Nicolae Ceaușescu elvtársnak az RKP KB november 23-i munkatársi előterjesztett expozéjából a mezőgazdasági szervekre és a termelőszövetkezetekre háruló feladatokat.

Az előterjesztések után sokan hozzászóltak az elhangzott dokumentumokhoz.

Befejezésül felszólalt Ház Teodor elvtárs, értékes utmutatásokat adott a plenáris ülésen megbeszélte feladatokról minél jobb körülmények közötti teljesítését illetően.

A Társadalom- és Politikai Tudományok Akadémiájának közgyűlése

December 10-én és 11-én közgyűlést tartott Románia Szocialista Köztársaság Társadalom- és Politikai Tudományok Akadémiája. A közgyűlés napirendjén szerepelt az Akadémia az évi tevékenységéről szóló beszámoló előterjesztése, valamint az 1971. évi munkaprogramnak és a társadalom- és politikai tudományok terén az 1971-1975-ös időszakban kifejtendő kutatás egységes programjának megvitatása és elfogadása.

A Társadalom- és Politikai Tudományok Akadémiájának az 1970. február és december közötti tevékenységéről és a tervjavaslataira vonatkozó beszámolót Miron Constantinescu egyetemi tanár, az Akadémia elnöke terjesztette elő.

Az Akadémia osztályaiiban lefolyt viták után a plenáris ülésen az osztályok elnökei a közgyűlés elé terjesztették a viták végkövetkeztetéseit.

A közgyűlés elfogadta az 1971. évi munkaprogramot és az 1971-1975-ös időszak egységes kutatási tervét a társadalom- és politikai tudományok terén, s egyben javaslatokat tett ezek tökéletesítésére, hogy minél jobban megfeleljenek hazánk társadalmi-politikai gondolkodása fejlődési követelményeinek, szoros kapcsolatban a szocialista építés igényeivel, az RKP X. kongresszusán kidolgozott program iránveivel.

A záróbeszédet Paul Niculescu-Mizil elvtárs, az RKP KB Végrehajtó Bizottságának és Állandó Elnökségének tagja, a KB titkára tartotta.

Ezután a Társadalom- és Politikai Tudományok Akadémiájának közgyűlése elfogadta a Nicolae Ceaușescu elvtárhoz, a Román Kommunista Párt főtitkárához intézett távirat szövegét, amely

többek között az alábbiakat tartalmazza: Románia Szocialista Köztársaság Társadalom- és Politikai Tudományok Akadémiája 1970. december 10-én és 11-én tartott közgyűlésének részvevői kifejezik mely haláljukat a Román Kommunista Párt iránt. On iránt személyesen, szeretett Nicolae Ceaușescu elvtárs a hazai tudomány és kultúra haladásának szentelt állandó figyelmét, a társadalom- és politikai tudományok tisztánlátó irányításáért és a szocialista Románia anyagi és szellemi haladásához való hozzájárulásuk növelésére megnyitott széles távlatokat.

A közgyűlés által elfogadott dokumentumok kidolgozásánál szem előtt tartott jelentős célkitűzés volt — mutat rá a továbbiakban a távirat —, hogy ezek a dokumentumok minél megfelelőbben tükrözzék a Román Kommunista Párt X. kongresszusán kijelölt feladatokat és az On értékes utmutatásait. Ugyancsak állandó gondot fordítottunk és fordítunk arra, hogy olyan tartalmat biztosítsunk a kutatásnak, amely megfeleljen a gazdaság és a nemzeti kultúra fejlődése jelenlegi és távlati követelményeinek.

A közgyűlés részvevői — hangsúlyozták a távirat — biztosságtól Önt, pártunk és államunk kiváló vezetőjét, hogy odaadással dolgozzon a rájuk bízott megnevezett feladatok teljesítéséért, hogy a Román Kommunista Párt felszázados évfordulóját, egész népünk e dicsőséges jubileumát az esemény jelentőségéhez méltó eredményekkel köszöntik, és küzdenek azért, hogy a társadalom- és politikai tudományok fokozottabb mértékben járuljanak hozzá a sokoldalúan fejlett szocialista társadalom megteremtéséhez hazánkban.

A szerszámgépipar, amely a jelenlegi évtized terében az egész gépiparon belül a leggyorsabb ütemben fejlődött, állandóan bővíti gyártmánylistáját. A legnagyobb és legmodernebb ilyen vállalatunk, a bukaresti szerszámgép és célgépgyár már készíti az első nagy teljesítményű programvezérlésű karusszel-szerszámgépet. A nagyváradi Infráirra üzem, amely eddig több mint 400 ezer szerszámgépet gyártott és körülbelül 40 országba szállítja termékeit, most négy új típusú belsőmenetű gépet készíti.

Az aradi gyár, amely az ország egész esztergatermelésének mintegy 97 százalékát adja, több új típusú, tökéletesített esztergát állít elő. A román szerszámgép-termelés 1971-ben 16,3 százalékkal lesz nagyobb az idénél, s a gyártmánylista tovább javul a hazai és az exportigényeknek megfelelően.

MEGHÍVÓ

Az Arad megyei néptanács VII. rendes ülését kedden, 1970. december 14-én délután 3 órakor tartja az Arad municípiumi néptanács (Köztársaság útja 75 szám) disztermében.

NAPIREND:

1. Jelentés az Arad megyei néptanács végrehajtó bizottság által a helyiipari vállalatok fejlesztése és a közfogyasztási cikkek termelésének növelése érdekében hozott intézkedésekről.

HÁZ TEODOR
elnök

Lapunk
III. oldalán

Ember és közösség



A Szerszámgépgyár szerelődéjében.

Legutóbb, amikor a Készruha-gyár 1. és 2. részlegén jártunk, amolyan mini-ankétékat rendeztünk a dolgozók körében a fenti kérdés kapcsán. Találomra állítottuk meg a riportalányokat — munkásokat, technikusokat, tisztviselőket, — csupán arra ügyeltünk, hogy a legidősebbektől a legfiatalabbakig minden korosztály szöveg jusszon.

S a válaszok? „Hallottam a kórusban énekelni augusztus 23-án, az egyik szabadtéri színpadon” (Stupariu Xenia); „Betalultunk egy irodalmi összeállítást. En is közreműködtem” (Kerekes Mária); „Fogalmam sincs a kulturmunkáról” (Balaj Iuliana); „Tagja vagyok az énekkarnak. Díjat is nyertünk. Nem tudom, létezik-e még a táncosport vagy sem” (Iordache Iuliana); „Hallottam táncosokról, énekkarról, de nem láttam őket színpadon” (Csiki Mária); „Őszintén bevallom, sok dolgom van, nem foglalkoztat a kulturmunka” (Sasu Ana); „Tagja voltam az irodalmi montázs-csoportnak augusztusig. Azóta nem kérték a közreműködésemet. Ugy tudom magánénekesek is vannak” (Gavara Veturia); „A kórusról hallottam. Különben érdekeltem vagyok a kérdésben” (Daraban Petru); „Beszélnek néha körülöttem énekkarról, táncosportról. Egyébként nem tudok” (Schmidt Mária); „A kórusban énekelek. Hallottam táncgyűjtésről, szö-

vevényekről is” (Morar Maria); „Itt mögöttem dolgozik az énekkar egyik tagja. A táncosport is szokott próbálni” (Crisan Maria). A válaszokból talán ennyi is elegendő. Ebből is kiderül, hogy a dolgozók meglehetősen tájékozatlanok a kérdésben. Hallottunk táncosportról, magánénekesekről, holott jelenleg csupán énekkar és irodalmi montázs-együttes létezik. Min-énekkar megpó az a tájékozatlanság, hiszen a próbákba adódó zölcenék elkerülése végett éppen ebbe a váltásba összpontosítottak a műkedvelők. Ilyenformán naponta beszélnek itt kulturmunkáról, próbákról. Ebből következik, hogy a másik váltásban a tájékozatlanság bizonyára még ennél is nagyobb, pedig a művelődési munka a legkevésbé sem öncélú tevékenység. A közösséget kell szolgálnia, elsősorban azt a kollektívát, amelybe az együttesek tagjai tartoznak. Kár, hogy azt a kitaró munkát, amelyet az üzem pártszervezete, a szakszervezeti bizottság és a KISZ-szervezet a jelenleg is tevékenykedő csoportok fenntartásáért folytat, többé-kevésbé homály fed. Nem kis feladat ötven dolgozó nót meggyőzni arról, hogy

Mit tud Ön a kulturmunkáról?

a napi munka után részt vegyer az énekkar próbáin. Különösen akkor nem, ha a kórustagok egy része felesleg és anya, s otthon várja a „második műszak”. Hogy a készruha-énekkarok és mégis sikerül, az sok-sok türelméről, kitartásáról tanuszkodik. Szívbeli a-

Rendhagyó ankét a Készruha-gyárban

jánljuk, ne is mondjanak le az énekkarról, amely oly sok sikert biztosított az elmúlt esztendő során az üzem számára. E mellett azonban gondoskodniuk kell olyan csekély létszámú együttesekről — művészi agitációs brigádokról, kisénekkarról stb. —, valamint olyan magánénekesekről, amelyek bármikor, akár egy gyűlés, értekezlet szünetében vagy e-

gyéb alkalmakkor is könnyen mozgósíthatók, megszólaltathatók. Hadd lássák a dolgozók: igen, nálunk valóban tevékenykednek a kulturaktivisták! Erre a célra egyébként igen alkalmas lenne az irodalmi montázs is, mivel az együttes létszáma kicsiny, a betanult műsor pedig amellott, hogy szép és felemelő jellegű, rendkívül mozgósító hatású is. Olykor-olykor közönség elé lehetne állítani a két szavaltót is. Kár, hogy erre eddig nem gondoltak.

Lalu Maria elvtársnő, a szakszervezeti bizottság elnöke elmondotta, hogy hosszabb, kényeszerű szünet után, amelyet a megfélemlítő szakember, a párostáncnál nélkülözhetetlen fiúk és a probaterem hiánya okozott (az énekkar is arra teljesen alkalmatlan helyiségben gyakorolt eddig), a közeljövőben újra alakítják a modern és népi táncosportot.

Ujabb számokar tantul az kar: Zaharia Popescu; pentru partid, Dinu Stecununa-i tara întreaga, I. Grinele vara ce coc Salba luminilor, imi Ot lelkes fiatal — T. Busuioac Florica. Fle-

Nicolae Ceaușescu, Románia Szocialista Köztársaság Államtanácsának elnöke befejezte marokkói látogatását

Elutazás Marra-kechből

Nicolae Ceaușescu, Románia Szocialista Köztársaság Államtanácsának elnöke péntek délután viszáérkezett Marokkóból, ahol hivatalos látogatást tett Ofésége II. Hasszán, Marokkó királya meghívására.

Unnepi hangulat uralkodik a marrakechi Menara repülőtéren, annak a városnak a repülőterén, amely felejtethetetlen fogadtatásban részesítette a román államfőt, amelynek lakosai mindenütt lelkesedéssel és melegséggel tapsoltak meg Nicolae Ceaușescu elnököt.

A repülőtérről, ahol román és marokkói zászlók lenget a szél, eljötték búcsúzni a magas rangú vendégtől a II. Hasszán marokkói király által a látogatás idejére a román elnök mellé rendelt díszkíséret tagjai: Hadzs Ahmed Balafrejs miniszter, a marokkói uralkodó megbízottja, Jusszej Bel Abbasz külügyminiszter, Musztafa Farrejsz tervügyi államtitkár, Drissz Benunna, a királyi protokollhivatal és a kancellária főnöke, Hasszán Karrat, Marokkó romániai nagykövete, Mohammed Dadii belügyminisztériumi kormányzó.

Jelen vannak a helyi hatóságok képviselői, élükön Mohammed Demnati tartományi kormányzóval és Zsiliali Szaissal, a város pasájával.

Nicolae Ceaușescu elnök ellép a tisztelő diszszázad előtt.

Elhangzik a két ország állami himnusza.

A román államfő és a marokkói látogatásán kíséretében volt hivatalos személyek melegen üdvözlölik a jelenlévőket.

Helyi idő szerint 8.00 órakor az elnöki repülőgépen felül. A re-

(Folytatás a IV. oldalán)

Megérkezés a fővárosba

Nicolae Ceaușescu, Románia Szocialista Köztársaság Államtanácsának elnöke péntek délután viszáérkezett Marokkóból, ahol hivatalos látogatást tett Ofésége II. Hasszán, Marokkó királya meghívására.

A román államfőt elkísérte Ion Pătan, a Minisztartanács alelnöke, Corneliu Mănescu külügyminiszter, Bujor Almășan bányai és geológiai miniszter, valamint tanácsosok és szakértők.

A fővárosi Băneasa repülőtéren jelen voltak a következő elvtársak: Emil Bodnaraș, Paul Niculescu-Mizil, Gheorghe Pană, Gheorghe Rădulescu, Virgil Trofin, Ilie Verdeț, Maxim Berghianu,

Florian Dănilache, Constantin Drăgan, Emil Drăgănescu, Manea Mănescu, Dumitru Popa, Dumitru Popescu, Leonte Răutu, Gheorghe Stoica, Vasile Vilcu, Ștefan Voitec, Iosif Banc, Miron Constantinescu, Mihai Dalea, Gere Mihály, Ion Ioniță, Vasile Patilănescu, Ion Stănescu, Mihai Marilănescu, a Nagy Nemzetgyűlés több alelnöke, az Államtanács és a kormány több tagja, központi intézmények és társadalmi szervezetek vezetői.

Jelen volt Mohamed Biszisz, Marokkó Királyság romániai ideiglenes ügyvivője, Bukarestben akkreditált diplomáciai képviselők vezetői és a diplomáciai testület más tagjai.

Nicolae Ceaușescu elvtárs üdvözlésére számos fővárosi lakos jött el a repülőterre. A tömeg hosszasan éltette a Román Kommunista Pártot és Központi Bizottságát, ütemesen kiáltotta „Ceaușescu—RKP”. A jelenlévők éljenzéssel és tapsal nyilvánították ki tiszteletüket és nagybecsűsüket pártunk és államunk vezetőjének sokoldalú tevékenysége iránt, megelégedésüket a Nicolae Ceaușescu elvtárs marokkói hivatalos látogatásának gyümölcsöző eredményei felett, amely látogatás új távlatokat nyit a két ország közötti sokrétű együttműködéshez. A román államfő barátságosan visszaintegetett a tapslő tömegnek, sokakkal kezét szorította.

ROMÁN-MAROKKÓI KÖZÖS KÖZLEMÉNY

Ofésége II. Hasszán, marokkói király meghívására Nicolae Ceaușescu, Románia Szocialista Köztársaság Államtanácsának elnöke 1970. december 7 és 11 között hivatalos látogatást tett Marokkó Királyságban.

Marokkói tartózkodásuk során a magas rangú román vendégek látogatást tettek rabati, casablancai és marrakechi gazdasági vállalatokban, megtekintettek történelmi emlékeket, kulturális létesítményeket, megismerkedtek Marokkónak a gazdasági, társadalmi-kulturális haladás terén elért eredményeivel.

Nicolae Ceaușescu elnököt a képviselőház is vendégül látta. A román államfő beszédet mondott a magas fórum előtt.

Az Államtanács elnökét és a ki-

séretében lévő személyiségeket mindenütt melegen fogadták, kifejezésre juttatta a két ország és nép közötti barátságot.

Nicolae Ceaușescu, Románia Szocialista Köztársaság Államtanácsának elnöke és Ofésége II. Hasszán marokkói király szívesen légkörben, a megbecsülés és a kölcsönös tisztelet szellemében hivatalos megbeszéléseket folytatott.

A megbeszéléseken részt vettek: Román részről:

Ion Pătan, a Minisztartanács alelnöke, Corneliu Mănescu külügyminiszter, Bujor Almășan bányai és geológiai miniszter, valamint Vasile Mircea, Románia Szocialista Köztársaság marokkói nagykövete.

Marokkói részről:

Drissz Szlaui, a királyi kabinet vezérigazgatója, dr. Ahmed Laraki miniszterelnök, dr. Jusszej Bel Abbasz külügyminiszter, Mohammed Bahini honvédelmi miniszter, a kormány főtitkára és Hasszán Kaghad, Marokkó Királyság nagykövete Románia Szocialista Köztársaságban.

A két államfő széles körű véleménycserét folytatott Románia Szocialista Köztársaság és Marokkó Királyság kapcsolatairól és a főbb nemzetközi kérdésekről.

Ebből az alkalomból a felek megállapították, hogy Románia és Marokkó kapcsolatai kedvezően alakulnak, s hangsúlyozták, hogy ez megfelel a két ország érdekeinek, a béke és a nemzetközi megértés ügye érdekeinek. Ugyanakkor azt is hangsúlyozták, hogy a két kormány személyiségei között az utóbbi években kialakult kapcsolatok pozitív szerepet játszanak, s megállapították, hogy a létrejött kétoldali megállapodások kedvezően befolyásolják a román-marokkói kapcsolatok bővülését és változatosabbá tételét.

Hangsúlyozva a kulturális cserék fontosságát a népek jobb megismerése és közlekedése szempontjából, a két államfő kifejezte azt a közös óhaját, hogy fokozzák és bővítsék a kooperációt az oktatás, az ifjúság, a sport, a kéadernevelés és az egészségügy terén.

A két állam közötti kapcsolatok jogi keretének bővítése érdekében, a felek megállapították, hogy egy jogsegély egyezményt, egy légiforgalmi egyezményt, egy turisztikai együttműködési egyezményt

ana. Kerekes Mária és Sábau Lazár — nagy-nagy kitartással készült a Caragiale-örnéhez elnevezett biennáléra a már említett irodalmi összeállítással. A bemutató előadást megelőző harmadik szemle alkalmával 9-es érdemjegyet kaptak teljesítményükért a zsűritől.

A beszélgetés során szóba került a művészi agitációs brigád megalakításának kérdése is. Igaz, hogy ennek nyomos objektív akadályai vannak: nincs, aki megírja a szöveget. Mégis, ha tekintetbe vesszük, hogy nem szükséges maradandó értékű remekműveket műsorra tűzni, hogy elegendő, ha valaki frappánsan, humorosan rimbe szedi a napi eseményeket, tud szívből dicsegni s ha kell, pősen megróni, úgy van ez a kérdés is deklódni a rökben: a szíves hiszge

Művelődési események

160 éve született Musset

A francia romantizmus kiemelkedő alakja

Lamartine írta róla: „Csinos fiatal ember, szentekete, tarkora onló, hullámos hajjal, mely szabályos és a muzsák okozta álmatlanságtól kissé sápadt arcot övezte.”

Irodalmi portréját már nehezebb megírni. Alfred de Musset, a francia romantizmus csodagyereke, viharos életet élt, melyben visszatérő motívum volt George Sand iránti szerelme. Egyaránt remekelt prózában és versben, drámában és publicisztikában. Kényeztettek és pocskondiáztak, imádták és megtagadták. Halála után több mint egy évszázaddal az életműve iránti érdeklődés töretlen.

Első irodalmi próbálkozásait erotikus poémakból álló gyűjteménye jelzi. Ezt követően több színdarabot írt, néhányat csupán olvasásra. Legmeredebb színdarabja a *Lorenzaccio*, melyben a republikánusok álláspontjáról bírálja a Medici házat, a klérus önkényuralmát és korrupcióját. A dráma alapfogalma, hogy a tömegek támogatását nélkülözve politikai kaland menthetetlenül kudarcba fullad. Emellett érdemeinek a Marianna szeszélyei és a No tréfái a szerelmelmé című írásai, melyek túltöltött romantizmusok ellenére frissességükkel és őszinteségükkel, a szerepök erkölcsi tisztaságával ragadják meg az olvasót.

Gazdag lírájából csupán a híres *Ejszakák*-at említenem meg. A hagyomány szerint a kedves

hűtlenségétől elkeseredett Musset éjszaka szobájába zárkózott, virágokkal vette körül magát, 12 gyertyát gyújtott — így beszélt szíve választottjával. Itt született meg a *Les Nuits* gyűjtemény, mely csodálatos versek, az őszinte szerelem szenvedélyétől és boldogságtól a végső elkeseredésig az érzések kimeríthetetlen skáláját ábrázolja.

Musset villámfény volt a francia és az egyetemes irodalom ege. Ötletgazdagságával, egyéni varázssal, szellemességével és a versebe vetett őszinte hitével a mai olvasót is magával ragadja és onzó kedvtelésektől mentes maganeleire ösztönzi.

HÉVIZI JÁNOS

Előzetes filmkockák

Z

Az arany

A Z nagyon nagy film. 1969-ben Cannesban, a francia Akadémián, Hollywoodban stb. a legnagyobb díjakkal tüntették ki. Vassilios regényét Jorge Semprun és Costa-Gavras alkalmazta filmre. Zeneszerző Mikis Theodorakis, a nagy görög hazafi, akit kalandos uton menekítettek el hazájából. A francia-algír közös produkció, a regény nyomán megírt történet eseményéből ihletődött: Georgis Lambrakis 1963 május 22-én gyilkolt meg Szalonikiben. Az író regényét betöltötták Görögországban, ahol kiadják könyvét, és olyan filmet készítenek belőle, amelyről világszerte elismeréssel nyilatkoznak. Kiváló a szereposztás is: Yves Montand, Irene Pápas, Jean-Louis Trintignant (az 1969-es Cannes-i fesztivál nagydíját, a legjobb férfi alakításért — ezért kapta!) A DACIA mozi tüzte műsorára mátl.

A történet hősnője ma is él Kijevben. Tehát a Studio mozi jövő heti műsorának is igaz történet az ihletője. Borisz Polevoj filmjének cselekménye 1941-ben kezdődik, a szovjetellenes haboru első évében. Tizenhét kilo arany, ékszer megmentése a megszálló német-fasiszta hadsereg elől — ez a témája a Moszfilm studio 1969-es produkciójának. Az izgalmas film rendezője Damir Vjacics-Bezsnihi. A fiatal lány szerepét Natalja Varlej játssza.

MURESUL: 100 karabély (matiné: Vaganovok napja); IFJUSÁGI: december 14—16: Melletted emberek élnek. (matiné: Hombro). dec. 17—20: Jog az élethez: VICTORIA: Furcsa anya (matiné: Farsang) — dec. 14—16: Tiffani Memorandum — dec. 17—20.

Közönségismeret és közönségigény

Megszoktuk már, hogy a Nagyvárad Állami Színház magyar tagozata komédiával vagy zenés boházattal látogat el Aradra. Találomra jegyeztem meg Halász Anna, az Előreben írt krónikájában: „A várad színház legjobb hagyománya a kiváló közönségismeret.”

A Korös-parti város művészei otthonosan mozognak a könnyűműfajban. Ezt igazolta legutóbbi vendéglátásuk is. Kállai István —Fényes Szabolcs —Majd a papa című boházata sikeres átmenetet képez a nagy hagyományokra visszatekintő pesti kabare és a francias köny-

nyesdű bulvárkomédia között. Talán kissé közelebb áll az utóbbihoz, főleg, ami a humor forrását, a szellemes bemozdásokat, csattanókat illeti. A közönség „veszi a lapot”, nem kutatja a mélységet, hanem könnyűcsordultái kacsag a váratlan fordulatokon, hatásosan felépített helyzetkomikumon. Kállai István boházata biztos kasszasiker még akkor is, ha nem a kabare egész séges agáról sarjadt olvány, csupán rügyező vadhajítás.

Es ha már zenés játéknak esett a választás (Fényes Szabolcs kísérő muzsikája hangula-

tos; néhány sláger is elhangzik), sok minden szól a Majd a papa mellett. Előszörban kiütő szereplehetőség, a társulat szinte minden tagja számára. Cseke Sándornál jobb papát, nehezen tudok elképzelni hazai magyar színpadon. A remek komikus teljes mértékben érvényesíthette kiváló humorérzékét, tánc tudását, sőt hálás szerepe még az éneklésre is lehetőséget nyújtott. Cseke elemében volt. El tudta hitetni, hogy a nyugdíjas papa pihent agyával, emberismeretével nemcsak a fiatalok elromlott házasságát, de a vállalat szénáit is rendbe teszi.

PUSKEL PÉTER

Kapuzárás az A osztályban is

Vasárnap kapuzárás lesz az A osztályban is. A 15. forduló legérdekesebbnek ígérkező mérkőzését Brassóban rendezik, ahol a szerdán Moldva fővárosában bravúros győzelmet aratott Steagul roşu a Dinamo csapatát fogadja. A listavezető együttesnek — nagynevek ide, nagynevek oda — előreláthatólag igen nehéz dolga lesz Jeneikkal, és ha a bukaresti együttes vereséget szenved a Cenk alján (könnyen megtörténhet), az UTA pedig legyőzi idehaza a Kolozsvári CFR csapatát (márpedig — ironikus megfogalmazásnak tűnhet, de nem annak szántuk — erre is van lehetőség), akkor a jövő évi ibolyanyilaskor a Dinamo csak két pont előnyvel fog nekivágni a tavaszi fordulóknak.

— Na, bumm, és akkor mi van? — kérdezték kétkedő civakodással a piteşti-i 14 főtölt napirendje terti nem tudó textilgyári szurkolók. — Csak nem azt akarják

mondani, hogy ismét megnyerhetjük a bajnokságot? Ugyan kerem! Az UTA újabb bajnokságnyerési esélyeit erősen megkérdőjelező szurkolóknak van nemi igazuk. A textilgyári együttes az utóbbi hetekben tényleg nem nyújtott valómi meggyőző teljesítményt, játéka — és nem is annyira az eredmények — tényleg sok kíváncsivalat hagyott maga után. Piteşti-en, például, nemcsak Bătrina kapus vetett sorsdöntő hibákat; a közvetlen védelem is számtalanszor megintott, nem beszélve a középpályásokról és a csatárokról, akik — különösen a második félidőben — csak annyit és ugy szaladgáltak a pályán, hogy fel ne fazzanak. És erre a lélekletlen, erőltet játékra még a gyorsan kapott két potyogól sem lehet elfogadható magyarázat.

— Nem lehet mindig győzni — mormolta maga elé mérkőzés után, egy kicsit miniket, de leginkább önmagát vigasztalva, az egyik aradi labdarúgó.

Hát igen, nem lehet mindig győzni. A labdarúgásban, akárcsak az életben, néha veszíteni is kell ahhoz, hogy utána teljesebben tudjál élvezni a győzelem kedveteseit. De az sem mindegy, hogy mennyire, hogy kitől, de főleg: milyen játékokat mutatva maradsz alul a küzdelemben. Különösen, ha a bajnoki tekintélyről van szó! Holnap az UTA a kiesés ellen harcoló kolozsvári vasutas csapatot látja vendégül. Azt az együttest, amely Angelo Niculescu szövetségi kapitány szerint, labdarúgó-együttesek közül — képes-ségeihez mérten — a legjobban alkalmazza a modern labdarúgás alapkövetelményeit: a sokmozgós játékokat. A szerdai, Steaua elleni 5-0-las kolozsvári győzelem a szövetségi kapitányt véli igazolni. Eppen ezért erősen oda kell figyelniük holnap délelőn a textilgyári labdarúgóknak.

OROSZHEGYI KÁROLY

Tájékoztató

1970 december 12. Szombat

1970 december 12. Szombat

A Megyei Pártkabinet közli

Hétfőn, december 14-én, 17 órakor jelennek meg a Megyei Pártkabinet tagjai a megyei tanácsban, ahol a következő napok halálait az

A VIDEKI MOZIK MŰSORA
LIPPA: Maveiling
PECSKA: Robbanás a hegyekben.
BOROSJENŐ: Hétszínű élet.
KISJENŐ: A madarak.
SZENTANNA: A Sas-művelet.
NAGYLAJ: A madarak.
KERTŐS: Jog az élethez.
PANKÓTA: Ez az ország.
VILÁGOS: A nagy kék föld.
BOROSJENŐ: A leontine-művelet.
KOROSBÖKÉNY: Mikor a hajó!

GA: Fel a kezekkel, rendőri urak!

Szombat, december 12.
BUDAPEST I.
6.00—9.30 Reggeli szórakoztató műsor. — 9.30 Műsor. — 10.05 Moldvai néptánc. — 10.20 Hangverseny. — 11.15 Történelmi rádiójáték. — 12.00 Giga Mar. — 12.30 Szórakoztató műsor. — 13.22 Népdalok. — 13.30 Szórakoztató műsor. — 17.00 Tudomány, technika, fantázia. — 20.40 Részletek Leove operettjeiből. — 21.00 Romanok. — 21.30 Sztárpárádé. — 22.20 Sport. — 22.30 Táncezen. — 22.55 Arghiz-versek. — 23.00 Szórakoztató zene. — 0.03—6.00 Ejszakai szórakoztató.

Időjárás

Az Aradi Meteorológiai Intézet jelenti: ma, december 12-én általában hideg idő, felhős égbolttal. Helyi eső, havasodás, a hegyvidékeken havazás lehetséges. Mérsékelt, majd kissé meglehetősen északi, északnyugati szél. A hőmérséklet lassan csökken. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet —3 és +2, a legmagasabb nappali hőmérséklet pedig 2 és 6 fok között váltakozik. Este, valamint a reggeli órákban helyi ködkepződés.

Várható időjárás december 13-án és 14-én: változó idő felhős égbolttal. A hőmérséklet az időköz elején állandósul, majd lassan csökken.

A gyászoló család (544)

Időjárás

Szombat, december 12.
17.00 Német nyelvű adás.
18.15 Jó estét, lányok! Jó estét, fiúk!
19.15 Hírdetések.
19.20 1001 este — gyermekeknek.
19.30 Híradó.
20.00 Enciklopédia.
20.50 Fresko... A legszebb román népi táncokból.
21.10 A megvesztegethetetlenek — folytatásos film.
22.00 Híradó.
22.15 Svédország—Eszék—Szlovákia jégkorong-mérkőzés.
22.40 Harry Belafonte énekel.

Vasárnap, december 13.
8.45 Reggeli torna.
9.00 Vasárnapi matiné gyermekeknek és iskolásoknak.
10.00 Falunívör.
11.30 Zeni amatőrtrium.
12.00 A haza védelmében.
12.30 Labdarugás: Petrolul—FC Arges az Aradban bajnokság utolsó fordulójára. Közvetítés. Piteşti-ről.
14.15 Cassius Clay és Oscar Bonavena ökölvívó-mérkőzése — ismétlés a nézők kérésére.
15.00 Magyar nyelvű adás.
16.30 X-studio.
18.00 Hol a hiba? — verseny, közvetítés Békéből.
19.00 Népdalok és népi táncok.
19.30 Híradó.
20.00 Közvetítés a bukaresti Intercontinental szállásból.
20.25 Ki a bűnös? — játékfilm, országos bemutató.
21.50 Híradó.
22.00 Könyvtárcsere.
22.30 Jégkorong: Svédország—Szovjetunió, moszkvai képmag.

Hétfő, december 14.
18.00 Színház és film.
18.25 Néptánc. — Ioana Sărăroiu és Lici Vasile énekel.
18.40 Pillanatkép — beszélgetés A. Druckerrel, a Szocialista Munka Hószével, a Calan üzem vezérigazgatójával.
19.00 Gazdasági adás.
19.20 1001 este — gyermekeknek.
19.30 Híradó.
19.50 Politikai szemle.
20.00 A két róza háborúja (VIII.).
20.50 Nyolc hónap alatt az ország körül — versenyfilm (Dolj, Gory, Olt és Mehedinți megyék).
22.00 Tudományos adás.
22.15 A román társadalom dinamikája.
22.40 Híradó, sport.

Kedd, december 15.
10.00 Tété-iskola: Vegytan VIII—XII. osztályosoknak (ismétlés).
10.20 Biológia.
10.40 Fizika VIII. osztályosoknak.
18.00 Athenum — zenei ünnepségek.
18.30 Arany karpenter — ifjúsági vetélkedő.
19.15 Hírdetések.
19.20 1001 este gyermekeknek.
19.30 Híradó.
20.00 Slatioara történetek — filmrport.
20.15 Színházi est, Marivaux-darab.
21.30 Részletek a fővárosi könyvtárcsere fesztiválról és versenyéről — egyenes adás a C. Tănase színházból.
21.45 Román műsorki vívmányok: a Giorgi—Vadu Olt hid építésének krónikája.
22.15 Encsu és tolmácsolói — intervizio.
22.45 Híradó.

Szerda, december 16.
18.00 Ex Terra '71 — vetélkedő iskolásoknak.
18.30 Gazdasági kabinet.
19.10 A Promopress húzása.
19.20 1001 este — gyermekeknek.
19.30 Híradó.
20.00 Reflektor.
20.15 Filmklub: A köpeny — országos bemutató.
21.35 Nemzetközi szemle.
22.30 Híradó.
22.40 Nagy előadóművészek: Virginia Zeani.

Csütörtök, december 17.
18.00 Magyar nyelvű adás.
18.30 Gépkecskezetőknek.
18.50 Nyelvtanuló adás.
19.15 Hírdetések.
19.20 1001 este — gyermekeknek.
19.30 Híradó.
20.00 Beethoven-fesztivál — V. szimfónia.
20.50 Ríport.
21.05 Beethoven-fesztivál — második rész.
21.50 Vidóc — folytatásos film megismétlése (III.).
22.15 Utazás a Föld körül — Seattle, amerikai város.
22.45 Akrobatika a havon.
22.50 Híradó.

Péntek, december 18.
17.00 Tété-iskola — számtan, földrajz és fizika XII. osztályosoknak.
18.00 Otthonunk.
18.50 Gazdasági szemle.
19.10 Lottó-húzás.
19.20 1001 este — gyermekeknek.
19.30 Híradó.
20.00 Reflektor.
20.15 Óldura — román játékfilm.
21.35 Tudományos adás.
22.30 Híradó.
22.45 Könyvtárcsere.

Szombat, december 19.
17.00 Német nyelvű adás.
18.10 Hírdetések.
18.15 Jó estét, lányok! Jó estét, fiúk!
19.15 Hírdetések.
19.20 1001 este — gyermekeknek.
19.30 Híradó.
20.00 Enciklopédia.
20.50 Operett-est — Johann Strauss: A doncever.
21.20 A megvesztegethetetlenek — filmsorozat.
22.10 Híradó.
22.25 Vendégünk: Margarita Radinea.
22.40 Nemzetközi műkorcsolya-verseny — közvetítés Moszkvából.

GYASZJELENTÉS

Fajdalommal tudatjuk, hogy a szeretett testvér, nagyapánk, Rónok Botea Etelka elhunyt. Temetése folyó hó tizenharmadikán, 15 órakor lesz az „Eternitatea” temetőben.

A gyászoló család (544)

Látogassák az Arad megyei helyiipar kiállítását

a volt Dacia étkezde helyiségében (Bul. Republicii 85. szám).

Megtekinthetők a piacra szánt közfogyasztási cikkek december 12-től naponta 9-13 és 16-19 óra között

Jegyezzék be észrevételeiket és javaslataikat a kiállítás könyvébe

(779)

Ne égezzék el azt, ami pénzt ér!

Gyűjtsék be és adják át a DCA vállalatnak a disznósörtét,

amely az ipar fontos nyersanyaga. Egy kiló első osztályú sörtéért 47,50 lejít kapnak. A disznósörtét a máramarosszigeti Partizanul gyár dolgozza fel.

(776)

Az Élelmiszeripari Kombinát szeszgyára

Aurel Vlaicu ut 274—276. szám.

azonnal alkalmaz

- tolatásvezetőt
- mozdonyvezetőt
- raktárnokokat a késztermékekhez

(776)

Az Aradi Építő-Szerelő Vállalat

Dobrogeanu Gherea utca 14. szám.

azonnal alkalmaz

- termelési osztályvezetőt (építésmérnök)
- építésmérnököt a minőségellenőrző osztályra
- telefelelőseket
- építész mestereket
- irodafőnököket az anyagkönyvelési osztályra

Felvételi és fizetési feltételek a 904/1968. számú MTH értelmében. Az érdeklődők forduljanak a vállalat személyzeti osztályához

(774)

AZ ARADI VAGONGYAR

alkalmaz

közgazdászokat az alábbi osztályokra:

- pénzügyi
 - könyvelő
 - tervezés
 - előzetes pénzügyi ellenőrzés
 - Liceumi végzettséggel rendelkező fiatalokat a vasestergályos a marós szakma elsajátítására. Iskoláztatási időtartam 8 hónap. Ez idő alatt a tanulók a 2105/1969 MTH-ban előírt jogokat élvezik
 - felelőst az üzemi étkezde számára
 - marókat és vasestergályosokat
- Az érdeklődők jelentkezzenek az üzem személyzeti osztályán.

(762)

HÉTVEGI SPORTMŰSOR

SZOMBAT

VASÁRNAP

RÖPLABDA

A osztályú női röplabda-mérkőzés: UFA — Resical CSM (UFA pályán, 15.00 óra).

LABDARUGÁS

Az A osztályú labdarúgó-bajnokság 15. fordulójában UTA Kolozsvári CFR (UTA pályán, 14.00 óra), 12.00 órakor a tartalékcsapatok játszanak.

Nicolae Ceaușescu, Románia Szocialista Köztársaság Állam- tanácsának elnöke befejezte marokkói látogatását Elutazás Marrakechből

(Folytatás az I. oldalról)

pülögépet a határig elkíséri a marokkói fegyveres erők több sugárhajós gépe.

Nicolae Ceaușescunak, Románia Szocialista Köztársaság Államtanácsa elnökének marokkói látogatása teljes sikerrel zárult. Az O. felsége II. Hasszan királlyal szíves légkörben és a kölcsönös megértés szellemében folytatott megbeszélések, a két ország gaz-

dasági együttműködésének és kereskedelmének fejlesztésére vonatkozóan aláírt dokumentum, a képviselőház tagjaival történt találkozók, a gazdasági, szociális, kulturális létesítményekben tett látogatások, valamint Rabat, Casablanca, Marrakech lakosságának rendkívül meleg és szíves vendégszerete világosan kifejezte juttatta a román-marokkói jó kapcsolatokat, a Marokkó Királyság és Románia Szocialista Köz-

társaság közötti sokoldalú együttműködése bővítésének közös óháját.

A közös közlemény, amelyben kifejezésre jutott a két országnak az az óhaja, hogy a két nép, a béke és a haladás érdekében tovább fejlessze őszinte baráti kapcsolatát, világosan mutatja, hogy a román államfő látogatása új szakaszt nyitott népeink és országaink kapcsolataiban.

(Agerpres)

Román-marokkói közös közlemény

(Folytatás az I. oldalról)

kötnek, valamint egy megállapodást, amellyel kölcsönösen megkönnyítik az utazási formákat, a két ország állampolgárai számára.

A két államfő megelégedéssel állapította meg, hogy országaik külpolitikája a nemzetközi jog egyöntetűen elismert elvein alapul. Megerősítették azt a meggyőződésüket, hogy az összes államok közötti kétoldali kapcsolatok fejlesztése, függetlenül az államok társadalmi rendszerétől, hozzájárul minden állam és az egész emberiség szüntelen haladásának biztosításához, a béke és a nemzetközi biztonság légkörének meghonosításához. Kijelentették, hogy ezeknek az elsőrendű fontosságú célkitűzéseknek a megvalósításához az államközi kapcsolatoknak a nemzeti függetlenség és szuverenitás, a jogegylenség, a belügyekbe való be nem avatkozás és minden nem a saját szent joga tisztelgésben tartásának elveire kell alapozni, hogy szabadon döntsön sorsáról.

Az Egyesült Nemzetek Szervezete nemzeti jubileumi ülésszaka alkalmából elfogadott nyilatkozatok szellemében a két államfő sikrászailt az erőszak alkalmazásának, az erőszakkal való fenyegetőzésnek és a diktatumpolitikának a nemzetközi életből való kizárásáért, a nézeteltérések békés megoldásáért.

A nemzetközi helyzetet áttekintve, a két fél hangsúlyozta, hogy maradéktalanul sikrászailt a béke és a nemzetközi biztonság megvédéséért és megszilárdításáért.

A két államfő rámutatott a kis és közepes országok szerepének növekedésére a nemzetközi életben, s kijelentette, hogy minden állam hozzájárulhat és hozzá kell, hogy járjon korunk problémáinak rendezéséhez.

A közel-keleti helyzetet megvizsgálva, a két fél állást foglalt amellett, hogy e térség összes problémáit az ENSZ-Alapokmány elvei és a megfelelő határozatok — a biztonság tanácsa és az ENSZ-közügyi határozatok — szellemében kell rendezni, a világbeke megóvása érdekében. Együttal kiemelték, hogy a Közel-Kelet tartós békéjének megvalósítása érdekében meg kell oldani a palesztinai nép problémáit, nemzeti érdekeinek és törekvéseinek megfelelően, biztosítva önmegvédelmi jogát, beleértve saját nemzeti állam létrehozásának jogát is.

A két államfő állást foglalt amellett, hogy szüntessék meg mindennemű idegen beavatkozást Indokínában, rendezzék a konfliktust békés eszközökkel, a genfi egyezményeknek megfelelően, s így a vietnami, a laoszi és a kambodzsai nép szabadon gyakorolhassa azt a jogát, hogy minden külső beavatkozás nélkül maga döntsön sorsáról.

Nagya értékelve az afrikai kontinensen végmenő mélyreható átalakulásokat, a két fél ismét kifejezte rokonszenvét és támogatását az iránt a harc iránt, amelyet a fiatal államok nemzeti függetlenségük megvédéséért és megszilárdításáért, a kolonializmus és a neokolonializmus ellen, gazdasági, társadalmi és kulturális haladásukért vívnak. A két fél különösen elítéli azt az agressziót, amelynek nemrég Guinea Köztársaság esett áldozatul és újabb kifejezte Románia és Marokkó kormányának és népének szolidaritását azzal a harccal, amelyet a guineai nép függetlenségének és területi épségének megvédéséért vív.

A felek kifejezték népeik szolidaritását és támogatását az iránt a igazságos harc iránt, amelyet Angola, Mocambique, Guinea-Bis-

sau, Namibia és más gyarmati területek nepei az idegen elnyomás ellen, nemzeti függetlenségük kivívásáért, szabadságáért és haladásáért irányuló jogos törekvéseik megvalósításáért vívnak.

A két fél elítelte a dél-afrikai és rhodesiai kisebbségi rasszista kormányok által folytatott faj megkülönböztetési és apartheid-politikát, az emberi jogok kirívó megsértését az uralkodó alatt álló területeken.

A felek, leleplezve a kolonializmust és a neokolonializmust, kifejezték azt a véleményüket, hogy azzal a konkrét akciókat kell kezdeni a gyarmati országok és népek függetlenségének megadásáról szóló ENSZ-nyilatkozat és az Egyesült Nemzetek Deklarációs határozatainak alkalmazásáért.

Mérlegelve az összeurópai konferencia összehívására tett előkészületek kedvező alakulását és az európai államoknak a kontinens biztonságának megvalósítására tett erőfeszítéseit, a két fél kijelentette, hogy az európai népek e fontos célkitűzésének a megvalósítása jelentős mértékben hozzájárulna a béke és a biztonság légkörének megerősítéséhez az egész világban. A felek hangsúlyozták, hogy a nemzetközi biztonság úgy kell feltölteni, mint az összes államok határozott kötelezettség vállalásának és konkrét intézkedéseknek a rendszerét, amely garanciát nyújt minden egyes államnak a békés fejlődésre az enyhülés, a megértés és a kooperálás légkörében.

Hangsúlyozva a szuverén államok közötti jószomszédi kapcsolat és a regionális gazdasági, kulturális és műszaki kooperálás jelentőségét és az iránta tanúsított érdeklődését, a két fél kijelentette, hogy továbbra is a balkáni országok, illetve a MAGREB-országok közötti baráti kapcsolatok fejlesztésén munkálkodik a nemzetközi béke, biztonság és megértés érdekében.

A két államfő hangsúlyozta a leszerelési tárgyalások fokozásának szükségességét és azt, hogy konkrét intézkedéseket kell tenni a nemzetközi ellenőrzéssel egybekötött általános leszerelésre és első sorban nukleáris leszerelésre vonatkozó egyezmény létrehozása érdekében. A felek véleménye szerint a fegyverkezési hajszát megfékezés, a katonai költségvetések csökkentése, az atomfegyverek felhasználásának betiltása, gyártásának megszüntetése, a meglévő

készletek felszámolása, atommentes övezetek létesítése, a katonai tömbök megszüntetése és más leszerelési intézkedések hozzájárulnak a nemzetek közötti bizalom és biztonság légkörének kialakításához, a világbeke meghonosításához, az emberiség és elsősorban a fejlődőben lévő országok gazdasági-társadalmi haladásához, hogy ezekre összpontosítja erőfeszítéseit a legjobban a gyakorlati együttműködés feladataiban, amelynek mindkét ország tagja.

A két fél hangsúlyozta, hogy az Egyesült Nemzetek Szervezete szerepének növeléséért, a szervezetnek fokozott tevékenységet kell kifejtenie a béke biztosítása, a biztonság szavatolása, a kooperálás bővítése, az Alapokmány elveinek maradéktalan tiszteletben tartása irányában. Ebben a vonatkozásban a felek megállapították: ahhoz, hogy a világszervezet hatékonyabb legyen, egyetemesnek kell válnia; a felek elsősorban amellett foglaltak állást, hogy állítsák helyre a Kínai Népköztársaság törvényes jogait az ENSZ-ben és az ENSZ szerveiben.

Nicolae Ceaușescu, az Államtanács elnöke és Ötölsége II. Hasszan király úgy véli, hogy a gyengén fejlettségű megszüntetésének, valamint a fejlődő és a fejlett országok közötti különbség megszüntetésének nagy jelentősége van az emberiség haladásáért és tartós világbeke meghonosításáért.

A felek megállapították, hogy Nicolae Ceaușescu elnök marokkói hivatalos látogatása és az ez alkalomból folytatott véleményeserek fontos szerepet töltenek a román-marokkói baráti kapcsolatok fejlődésében, hozzájárulnak a béke és a nemzetközi kooperálás légkörének kialakításához.

Az Államtanács elnöke és a kíséretében lévő személyiségek hála-jukat nyilvánították Ötölsége II. Hasszan királynak, a marokkói kormányának, a megtekintett tárgyalások hatóságainak és lakosságának a meleg fogadtatásért és vendégszeretetért.

Nicolae Ceaușescu, az Államtanács elnöke meghívta Ötölsége II. Hasszan királyt, a marokkói királyt, tegyen hivatalos látogatást Románia Szocialista Köztársaságban.

A meghívást a király örömmel elfogadta. A látogatás időpontját később, diplomáciai uton állapítják meg.

„Anglia sötétebb, mint a Hold láthatatlan oldala”

— A villamosművek 125 000 munkása sztrájkol —

LONDON. — N. Ploeanu, az Agerpres tudósítója jelenti:

„Anglia sötétebb, mint a Hold láthatatlan oldala” — írta csütörtök reggel a Daily Mirror a villamosművek 125 ezer munkásának szakaszos sztrájkjával kapcsolatban. A sztrájk következtében az áramszolgáltatás a nap bizonyos óraiban 25–35 százalékkal csökken. A megmozdulás érinti az ország gazdasági-társadalmi és politikai életének jó részét. Több száz vállalat kénytelen volt hosszú órákra leállni. Észak-Írországban, ahol bevezették a sürgősségi állapotot, és az indokolatlan áramfogyasztást törvénytelennek nyilvánították,

csütörtök reggel az összes gyárak és üzemek bezárták kapuikat, több mint 200 ezer dolgozónak kellett hazatérnie. A vonatok, a metrók és a trolibuszok leálltak, az irodák, az iskolák, a bankok, a lakások órákra világítás és fűtés nélkül maradtak. Reszben szüntelt a rádióadás is, a televízió a szokásos három csatorna helyett csak egy csatornán sugározta műsorát.

Mint ahogy a szakszervezetek nem voltak hajlandók döntőbíráskodást elbocsátani a munkakonfliktust, a kormány kényes helyzetbe került, pillanatnyilag nem tud egyöntetű határozatot hozni.

MEMETKÖZI ÉLETKÖZ

„Szükséges volt lerázni a szörnyű múltat”

— Willy Brandt interjúja —

VARSO. — Josif Dumitrascu, az Agerpres tudósítója jelenti:

A Polityka című lengyel hetilap legutóbbi száma interjú közölt Willy Brandt kancellárral. Arra a kérdésre, mit értett lengyelországi látogatásakor, a kancellár rámutatott, hogy megnyomasztón hatott rá a közelmúlt történelmi eseményei. „Mindkét nép számára szükséges volt, hogy végül világosan lezárjuk ezt a szörnyű múltat” — mondotta a kancellár, majd hozzátette, hogy ez a helyzet „ez nagy mértékben sikerült is”.

„Most előre kell tekintünk. Elő tartalommal kell telítenünk az alábbi szerződést, meg kell kezdenünk az együttműködést gazdasági és kulturális téren, a Vöröskereszt-szervezetek tevékenységi körében, az ifjúsági szervezetek tevékenységében. Ez a szerződés nem maradhat csupán papíron. S meg kell tanulnunk, hogy politikai téren is jobban megértjük egymást, mert ebből a biztonság és a béke csak nyerhet” — mondotta Willy Brandt.

Arra a kérdésre, hogyan képzeleli el a két nép megbékélését, Brandt kancellár így válaszolt: „A múlt leküzdéséről van szó és ezt legjobban a gyakorlati együttműködésel valósíthatjuk meg. Csak egy ilyen együttműködés bizonyíthatja be mindkét népnek, hogy sok minden megváltozott. Csak úgy haladhatunk előre, ha megszaba-

dulunk a gátlásoktól, ha minden előről kezdünk. Szándékosan nem beszélek felejtésről. Tul sok borzalmas dolog történt. A jelenlegi helyzetben azonban meg van a lehetőség a kölcsönös megértés létrehozására”.

Az időszerű európai kérdésekről szólva, a szövetségi kancellár úgy vélekedett, hogy „nemcsak a státus quo megszilárdításáról van szó, hanem a jelenlegi helyzet javításáról is; e tekintetben nagy szerepet játszik a gazdasági és technológiai kapcsolatokra”. „A fontosabb azonban — mondotta a továbbiakban a kancellár — az európai béke biztosítása. Ez nemcsak szerződésekkel valósítható meg. Szükség van arra az óhajra is, hogy a vitás kérdések az erőszak alkalmazása nélkül, tehát tárgyalások útján rendeződjenek”.

Rámutatva, hogy nem szívesen beszél a nyugat-németországi pártok közötti belpolitikai ellentétéről, Brandt kancellár hangsúlyozta: „Sok kétféleképp meg fog győződni arról, hogy nincs más alternatíva mint a jelenlegi politika. Ennek első jelei máris mutatkoznak. Tudom továbbá, hogy lakosságunk nagy többsége helyesli a béke biztosításának politikáját. Lényegében jó volna, ha e vonatkozásban támogatást kapnánk, mégpedig nemcsak vállalkozással hanem a becsületes rendezések útján is”.

Japán normalizálni kívánja kapcsolatait Kínával

TOKIO.

Küchi Aichi külügyminiszter a parlamentben kijelentette, hogy a japán kormány komolyan tanulmányozza a Kínával való viszony rendezését — jelenti a Kyodo hírügynökség. Mint hozzátette, véleménye szerint elérkezett az ideje annak, hogy a kormány a nemzetközi helyzet legutóbbi fejleményeinek fényében felülvizsgálja Kínával kapcsolatos politikáját.

Küchi Aichit megkérdézték, mi a véleménye arról, hogy a parlament tagjainak több mint a fele megalkotta a japán-kínai kapcsolatokat előmozdító szöveget. A külügyminiszter erre azt válaszolta, igen nagyra értékeli a képviselők erőfeszítéseit a Japán és a Kína NK közötti diplomáciai kapcsolatokat normalizálásért.

Hangsúlyozva, hogy a több mint 700 millió lakosú Kínát már hosszú ideje a Kína NK kormányja

vezeti, Aichi hangoztatta: a japán nép normalizálni kívánja kapcsolatait ezzel az országgal, amelyhez Japán — a politikai és ideológiai nézeteltérésektől függetlenül — történelmi kapcsolatok fűzik.

William Calley hadnagy pere

FORT BENNING (Agerpres).

William Calley hadnagy ügyvédje csütörtökön kijelentette, hogy kliense feleletesi parancsára cselekedett. Állítása szerint a vádlott parancsot kapott Ernest Medina kapitánytól, a század parancsnokától, hogy gyűjtsa fel a falut, mérgezzék meg a kutakat és irtson ki minden élőlényt.

Másrészt a katonáknak bema-

gyúgyv —, hogy a helységben maradt összes személyek tagjai az ellenállási erőnek, vagy szimpatizálnak a Nemzeti Felszabadítási Fronttal. Az ügyvéd hangsúlyozta, hogy Samuel Koster amerikai tábornok helikopterről megsemmisítette az illető övezetet, s tudomása volt arról, ami Song My-ben történt, de nem adott parancsot a tűz megszüntetésére. Később Koster tábornok megpróbálta eltussolni ezt a bűncselekményt.

A hírügynökségek jelentik

DELHI.

Unnépi külsőségek között megalakult Delhiben az Indiai-Román Baráti Társaság. Az alakuló gyűlésen részt vettek parlamenti képviselők, más politikusok, diplomaták, tudósok, kulturális és művészeti személyiségek, a sajtó képviselői. Átvett beszédet tartott Dr. Gurdival Snighh Dhillon, az indiai alsóház elnöke. Utána Aszoke Sen, a társaság elnöke és tagjai szözltek fel. Petre Tănase román nagykövet ismertette hazánk bel- és külpolitikáját, a román-indiai kapcsolatokat fejlődési távlatait.

A gyűlés résztvevői kifejezték, hogy támogatják a Románia és India közötti kapcsolatok fejlesztésének ügyét.

RIO DE JANEIRO.

Rio de Janeiroban az utóbbi napokban több mint 40 fős hóhullám volt. Több száz lakost, köztük sok gyermeket, kórházban ápoltak a szervezet dehidratálódása miatt.

NEW YORK.

Csütörtökön a Biztonsági Tanács egyöntetűen elfogadta a Ciprusi helyzettel kapcsolatos jelentést és U. Thant ENSZ-főtitkár azon javaslatát, amely szerint az ENSZ-csapatok ciprusi állomásoztatását meghosszabbítják 1971. június 15-ig.

Az elfogadott határozat felhívja az érdekelt feleket, hogy te-
gyenek meg mindent a szigeten kialakult helyzet békés rendezése érdekében.

LAGOS.

Nigéria fővárosában csütörtök reggel megkezdte munkáját az Afrikai Egyetemes Szervezet miniszteri tanácsának értekezlete. Diallo Telli, az AESZ főtitkára jelentősen beszélt elő a november végén, guineai eseményekről, hangsúlyozva, hogy a Portugália által támo-

Tiltakozó mozgalom a burgosi per ellen

MADRID (Agerpres).

A francoista hatóságok megtorló és biztonsági intézkedései ellenére országsszerte folytatódik a tiltakozás a 16 baszk hazafi pere ellen. Csütörtökön ismét munkások és diákok tüntettek Madrid utcáin a per megszüntetéséért és a vádlottak szabadon bocsátásáért. A rendőrség közbelepett. A tüntetők több rendőrművet tönkretettek.

Barcelonában több mint 3000 ember vonult fel az utcákra, általános sztrájkra szólította a lakosságot, tiltakozott a hatóságok eljárása, a bíróság megtorlása ellen. A Colon-téren, ahol a katonai hatóságok székhelye található, összetűzésre került sor a rendőrség és a tüntetők között. A város közepe barikádok jelentek meg. A rendőrségnek csak több órás erőfeszítés árán sikerült szétoszlatni a tömeget.

Tüntettek a granadai diákok is. Az incidensek során a rendőrök több egyetemi hallgatót őrizetbe vettek.

PARISZ (Agerpres).

Csütörtök este több ezer párizsi a Párizsban tartózkodó spanyol tüntetők a francia főváros utcáin a 16 baszk hazafi pere ellen. A felvonulók élén politikai személyiségek, kommunista és szocialista vezetők, az Általános Munkásszövetség és az Emberi Jogok Ligája vezetői haladtak. A megmozdulást a szakszervezetek és a baloldali politikai erők rendezték. A résztvevők száma körülbelül 50 ezer volt. Incidens nem történt.

Hasonló tüntetések és nagygyűlések zajlottak Le Toulouse-ban, Bordeaux-ban, Grenoble-ban, Lyonban, Bayonne-ban és más városokban. A touloun-i tüntetők tiltakozó táviratot intéztek Spanyolország párizsi nagykövetségéhez. Tarbes-ben (Hautes-Pyrenees megye) a tüntetők a prefektúra utcáin kerek fel a kormányt, járjon közben a spanyol hatóságoknál a 16 baszk hazafi szabadon bocsátásáért.

BÉCS (Agerpres).

A Volkstimme pénteken közölte Franz Muhrinak, az Ausztriai KP elnökének a burgosi perrel kapcsolatos nyilatkozatát. Muhi nyilatkozatában kifejezte jut az osztrák kommunisták szolidaritása mindazokkal, akik Spanyolországban a Franco-diktatúra megszüntetéséért küzdenek, valamint csatlakozásuk a 16 baszk hazafi kiszabadításáért indított nemzetközi tiltakozó mozgalomhoz.

Az Ausztriai KP elnöke egyben azzal a felhívással fordult az összes demokratikus szervezetekhez és elsősorban a szakszervezetekhez, tiltakozzanak a burgosi bírósági komédia ellen. A nyilatkozat felkéri az osztrák kormányt, járjon közben a baszk szabadságharcosok érdekében.

PARISZ (Agerpres).

A Spanyolországi KP KB Végrehajtó Bizottsága felhívással fordult a spanyolországi lakossághoz és a világ közvéleményéhez, hogy kövessék mindent el a haláltünetés veszélyének kitett baszk hazafiak megmentéséért.

A Spanyolországi Kommunista Párt — hangzik a felhívás — felszólítja az összes spanyolországi demokratikus és haladó erőket, fozkazzák tiltakozó mozgalmaikat és szervezzenek általános sztrájkot a baszk hazafiak védelmében.

Működésben a Lunahod-1

MOSZKVA.

Csütörtökön 15.00 órától (bukaresti idő) kezdve 9 órás rádiókapcsolatot tartottak fenn a Lunahod-1 holdjárattal. Ezalatt az órák 244 métert tett meg.

A holdjáró hepehupás terepen haladt, eleinte délkeleti, majd délnyugati irányban. Kővek és gödrök között. A földi személyzet által irányított Lunahod-1 kikerült az útjában állt akadályoktól.

A holdjáró, egy 16 méter átmérőjű és 2 méter mély kráter széléhez érve, leereszkedett a kráterbe, majd a másik oldalon felment. Közben a jármű dőlésszöge elérte a 27 fokot.

A rövid tartamú megállások alatt a Lunahod-1 mechanikai talajpróbákat végzett.

szervezetek szociális és gazdasági reformjai mellett. A három nagy szakszervezet felhívására december 10 és 16 között mind a 25 olasz tartományban minimális, nagyrészt sztrájkokat tartanak több millió dolgozó részvételével.

Az amerikai szuperszonikus személyes repülőgépek megépítésének hívei csütörtök este részleges és ideiglenes győzelmet arattak: a képviselőház és a szenátus egyetemes szavazattal 210 millió dollár a program finanszírozására. Az összeg 80 millióval kevesebb mint amennyit a kormányzat kért és a képviselőház jóváhagyott. Mint ismeretes, a szenátus a 290 millió dolláros előirányzatot elutasította azzal az indokkal, hogy nem nemzetgazdasági szükség, hogy a repülőgépek különben is rongáló a környezetet és szennyeznék a levegőt.

A kompromisszumos megállapodást jóváhagyás végett a két ház elé terjesztik.

LOTTO

1970. december 11-én a következő számokat húzták ki:

Általános nyereménnyal: 1 048 083 lej, amelyből 89 651 lej áthat.

I. Huzás: 49 3 21 55 38 30 72 62 13

Nyereménnyal: 574 489 lej, amelyből 89 651 lej áthat az I. kategóriához.

II. huzás: 48 6 35 36 28 74 39

Nyereménnyal: 473 594 lej.